



DZIELNICA XVIII  
NOWA HUTA

# MAGAZYN NOWOHUTSKI

PISMO RADY DZIELNICY XVIII

Rok 9 nr 1 (33)



2015

egzemplarz bezpłatny





# Od Przewodniczącego



Wiosna, lato, jesień, zima wszystkie pory roku przeplatają się wzajemnie. W Nowej Hucie także wszystko się ze sobą przeplata. Biegacze i rowerzyści jeszcze wykorzystują piękne słoneczne dni, entuzjaści sportów zimowych już ostrzą łyżwy, aby poślizgać się rodzinnie na lodowisku przy NCK. Teatrowi Ludowemu minęło 60 lat! Gratulacje! Ulica Obrońców Krzyża zyskała nowy wygląd. Dzieje się, dzieje. Na ulicach, na naszych osiedlach kończone są prace remontowe i modernizacyjne chodników, parkingów i oświetlenia. Park Ratuszowy coraz piękniejszy, nowe ławki, stoły do gry w szachy, a niebawem urządzenia dla dzieci. Kolejne ogródki jordanowskie zostały wzbogacone o nowe urządzenia zabawowe. Rodzice z dziećmi zyskali kolorowe i bezpieczne miejsca zabawy. Nie zapominamy o dorosłych aktywnych mieszkańcach, dla których w modernizowanych ogródkach wydzielona

została strefa fitness z urządzeniami do ćwiczeń. W nowohuckich instytucjach kultury wiele nietuzinkowych wydarzeń artystycznych. W tej bogatej ofercie, każdy może znaleźć coś dla siebie. Nowa Huta OdNowa, dla nowohucian piękne i niebanalne miejsce do życia. Rodzinne... idą święta...

Zachęcam do lektury kolejnego numeru Magazynu Nowohuckiego, a w nim garść informacji o tym co działo się w Nowej Hucie.

Stanisław Moryc  
Przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta

## 55 lat ZSB Chemobudowa Kraków

Zespół Szkół Budowlanych Przyzakładowych PBP „Chemobudowa – Kraków” S.A., os. Uroczę 13 obchodził w tym roku jubileusz 55-lecia powstania tej zasłużonej dla przemysłu budowlanego szkoły. W chwili obecnej szkoła kształci w licznych bardzo atrakcyjnych i poszukiwanych na rynku pracy zawodach budowlanych, mechanicznych i usługowych. W trakcie uroczystości szkoła została odznaczona Złotą Odznaką „Za Zasługi dla Budownictwa”. Zasłużonym nauczycielom i pracownikom szkoły wręczone zostały, przyznane przez Ministra Infrastruktury i Rozwoju, odznaki „Za Zasługi dla Budownictwa”. Otrzymały je: Halina Błachacz, Beata Głuch, Małgorzata Kubat, Elżbieta Zielińska. Przedstawiciele Zarządu i Dyrekcji PBP „Chemobudowa – Kraków” S.A. wraz z życzeniami przekazali na ręce dyrektora szkoły mgr Ma-

riana Bednarka pamiątkowy puchar. W uroczystości oprócz uczniów, nauczycieli, rodziców uczestniczyli zaproszeni goście m.in. Aleksander Palczewski – Małopolski



Kurator Oświaty, Stanisław Moryc – przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII, Zarząd i Dyrekcja PBP „Chemobudowa – Kraków” z Prezesem Zarządu, radnym Miasta Krakowa Wojciechem Wojtowiczem na czele. Uroczystość prowadziła mgr Beata Głuch – wicedyrektor szkoły.



## INFORMATOR RADY DZIELNICY

Sesje Rady Dzielnicy XVIII:  
3 poniedziałek miesiąca, godz. 18.00

Dyżury radnych:

**Stanisław Moryc**, Przewodniczący Rady: w każdy I wtorek miesiąca w godzinach 11.00 – 12.00, w każdy III wtorek miesiąca w godzinach 17.00 – 18.00  
**Józef Szuba**, Zastępca Przewodniczącego w każdy II wtorek miesiąca w godzinach 10.00 – 12.00, w każdy IV wtorek miesiąca w godzinach 11.00 – 12.00  
**Małgorzata Bak**, Członek Zarządu w każdy III czwartek miesiąca w godzinach 17.00-18.00  
**Andrzej Kowalik**, Członek Zarządu w każdy I poniedziałek miesiąca w godzinach 17.00-18.00 w siedzibie Rady Dzielnicy oraz w godzinach 18.30-19.30 w Szkole Podstawowej im. Św. Wincentego Pallottiego, os. Krakowiaków dla mieszkańców okręgu wyborczego  
**Mariusz Woda**, Członek Zarządu w każdy IV czwartek miesiąca w godzinach 17.00-18.00  
**Miłostawa Ciężak**, w każdy II poniedziałek miesiąca w godzinach 17.00-18.00  
**Bogumiła Drabik**, w każdy III czwartek miesiąca w godzinach 17.00-18.00  
**Krystyna Frankiewicz** każdy II wtorek miesiąca w godzinach 17.00-18.00  
**Katarzyna Kapelak-Legut** każdy III wtorek miesiąca w godzinach 17.00-18.00  
**Kacper Rosa** każdy I poniedziałek miesiąca w godzinach 17.00-18.00  
**Iwona Sewiło** każdy I poniedziałek miesiąca w godzinach 18.30-19.30 w Szkole Podstawowej im. Św. Wincentego Pallottiego os. Krakowiaków dla mieszkańców okręgu wyborczego

Magazyn Nowohucki:  
pismo Rady Dzielnicy XVIII  
Nowa Huta, nakład 7500 egz.  
Redaguje Rada Dzielnicy XVIII

Redakcja techniczna:  
Agnieszka Łoś, Łukasz Barucha

Adres do redakcji:  
Rada Dzielnicy XVIII, os. Centrum B, bl. 6,  
31-927 Kraków.

Wydawca: Urząd Miasta Krakowa

Druk: Wydawnictwo-Drukarnia Ekodruk  
s.c., ul. Wielicka 250, 30-663 Kraków

# W trosce o bezpieczeństwo i porządek.

**Bezpieczeństwo jest naczelną potrzebą człowieka i grup społecznych, a jego brak wywołuje niepokój i poczucie zagrożenia. Każdy z nas, bez względu na wiek i pozycję społeczną chce być bezpieczny w miejscu w którym mieszka, pracuje czy wypoczywa. Każdy z nas chce czuć się bezpiecznie w miejscach użyteczności publicznej, parkach, komunikacji miejskiej, urzędach, pubach, teatrach itp., dlatego bezpieczeństwo publiczne należy potraktować jako priorytetową potrzebę społeczeństwa, która zaspokojona daje poczucie stabilizacji, pewności i braku zagrożenia.**

Wychodząc naprzeciw potrzebom mieszkańców oraz w celu zwiększenia poczucia bezpieczeństwa Rada Dzielnicy XVIII powołała Komisję Prawa i Porządku Publicznego. Do głównych zadań komisji należy współpraca z Policją, Strażą Miejską i Strażą Pożarną. Omawianie zagrożeń wśród mieszkańców dzielnicy. Posiedzenia ko-

*telefon najczęściej jednak trzeba przyjrzeć się problemowi i zadziałać kompleksowo. Wtedy podejmujemy rozmowy z odpowiednimi służbami np. Policją, Strażą Miejską, ZIKiT-em aby wspólnie rozwiązać problem. Jednym z takich działań jest monitorowanie niebezpiecznych miejsc w Nowej Hucie, nie wszyscy wiedzą, że to właśnie Rada Dzielnicy, na podstawie uzyskanych aktualnych informacji, wskazuje Policji i Straży Miejskiej miejsca gdzie należy kierować dodatkowe patrole, które są finansowane z budżetu Rad Dzielnicy. To tylko jeden, ale moim zdaniem bardzo istotny sposób wpływania na bezpieczeństwo w dzielnicy a takich działań jest znacznie więcej.– mówi Mariusz Woda członek Zarządu Dzielnicy XVIII.*

Rada Dzielnicy co roku ze swojego budżetu przeznacza środki pieniężne na zwiększenie efektywności funkcjonowania jednostek Straży Miejskiej, Policji i Straży Pożarnej. Radni Komisji Prawa i Porządku Publicznego w zakresie stałej współpracy ze Strażą Miejską wyznaczają zadania jakie



misji odbywają się w 2 czwartek miesiąca godz. 17.30 i są oczywiście otwarte dla mieszkańców.

*-Rada Dzielnicy XVIII podejmuje wiele działań w zakresie bezpieczeństwa oraz szeroko rozumianego ładu i porządku. Często jesteśmy ogniwem łączącym mieszkańców z odpowiednimi służbami, to do nas przychodzą lub dzwonią w sprawach codziennych dotyczących m.in. estetyki naszego otoczenia, zakłócenia porządku czy picia alkoholu w miejscach publicznych. Zawsze staramy się pomóc, czasem wystarczy jeden*

są realizowane na terenie dzielnicy w okresie kwartału.

Przykładowe zadania wyznaczone na IV kwartał 2015 r.:

- 1.Reagowanie na przypadki zakłócenia spokoju i porządku publicznego ze szczególnym uwzględnieniem ogródków jordanowskich, boisk, parków, terenów okołoszkolnych.
- 2.Reagowanie na przypadki spożywania napojów alkoholowych oraz palenia tytoniu w miejscach objętych zakazem.
- 3.Zadania w zakresie poprawy czystości

i estetyki rejonu (usuwanie pojazdów nieużytkowanych, graffiti).

4.Egzekwowanie przepisów związanych z prawidłowym postojem pojazdów.

5.Zapewnienie spokoju i porządku publicznego podczas imprez, uroczystości, pikników plenerowych, festynów i innych okolicznościowych wydarzeń.

6.Doprowadzanie osób nietrzeźwych do izb wytrzeźwień lub miejsc zamieszkania.

7.Wzmoczone patrole w miejscach szczególnie niebezpiecznych wytypowanych przez radnych.

*Ocena kwartalna dokonana na koniec III kwartału 2015 r. wykazała jak istotna jest współpraca ze służbami mundurowymi na rzecz utrzymania porządku publicznego w Dzielnicy XVIII Nowa Huta. Tylko w III kw. 2015 r. podjęto około 700 interwencji wobec osób spożywających alkohol, zakłócających porządek, spokój i ciszę nocną. Usunięto ok 97 napisów graffiti z elewacji budynków oraz doprowadzono do usunięcia przez właścicieli ok. 15 pojazdów nieużytko-*

*wanych. Wobec sprawców wykroczeń drogowych podjęto ok 650 interwencji – mówi Iwona Sewiło przewodnicząca Komisji Prawa i Porządku Publicznego. Straż Miejska cyklicznie realizuje kontrole sklepów całodobowych z alkoholem znajdujących się na terenie naszej dzielnicy, pod kątem sprzedaży alkoholu osobom nietrzeźwym i nieletnim.*

Rada Dzielnicy powołała także Dzielnicowy Zespół Koordynacyjny działający w ramach Programu Poprawy Bezpieczeństwa dla Miasta Krakowa pod nazwą „Bezpieczny Kraków“. W jego skład



wchodzą przedstawiciele różnych grup mieszkańców oraz przedstawiciele służb mundurowych. Bezpośrednią przesłanką powstania Programu było niskie poczucie bezpieczeństwa mieszkańców Krakowa.

Celem programu „Bezpieczny Kraków” jest:

1. skuteczne działania ograniczające i eliminujące najbardziej uciążliwe zagrożenia,
2. promowanie bezpiecznych zachowań i wypoczynku wśród krakowian i turystów,
3. organizowanie ciekawych i rozwijających zajęć, wypoczynku dla dzieci i młodzieży,
4. informowanie mieszkańców o działaniach Programu oraz zachęcanie do uczestnictwa,
5. koordynacja pracy służb i jednostek w różnych zakresach działań dotyczących bezpieczeństwa (działania represyjne, prewencyjne, komunikacyjne, informacyjne i inne)

**Iwona Sewiło** przewodnicząca Kom-



sji Prawa i Porządku Publicznego. Bierze udział w pracach Komisji Mieszkalnictwa, Rodziny, Zdrowia i Osób Niepełnosprawnych. Członek Komisji Budżetu Obywatelskiego oraz dzielnicowego Zespołu Koordynacyjnego działającego w ramach Programu Poprawy Bezpieczeństwa dla Miasta Krakowa „Bezpieczny Kraków”. Mediator w sprawach cywilnych i gospodarczych.

Mandat radnego sprawuje po raz pierwszy. Reprezentuje mieszkańców osiedli Sportowego i Górali. W swoich działaniach dąży do poprawy bezpieczeństwa mieszkańców poprzez aktywną współpracę z podmiotami zajmującymi się bezpieczeństwem i porządkiem publicznym.

## REWIR DZIELNICOWYCH I WYDZIAŁU PREWENCJI

sierż. szt. Wiktor Herian ; Rejon: 1/49; os. Szkolne, os. Sportowe  
kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 6;  
Telefon: 12 61 53 335 kom. 604-241-287

asp. Robert Ibek; Rejon: 2/49; os. Słoneczne, os. Zielone; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 8 ; Telefon: 12 61 53 338 kom. 604-233-180

asp. Sławomir Parchański; Rejon: 3/49; os. Centrum b, os. Szklane Domy, Park Szwedzki i Park Ratuszowy; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 8; Telefon: 12 61 53 338 kom. 604-246-748

sierż. Paweł Pyrz; Rejon: 4/50; os. Centrum a, os. Ogrodowe; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 16 ; Telefon: 12 61 53 339 kom. 604-263-576

st. asp. Marcin Kwiecień; Rejon: 5/50; os. Hutnicze, os. Stalowe; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 8; Telefon: 12 61 53 338 kom. 604-247-290

mł. asp. Tomasz Bartoszek; Rejon: 6/50; os. Willowe, os. Wandy, os. Młodości, Ogrody Działkowe przy ul. Bulwarowej ; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 6; Telefon: 12 61 53 335 kom. 604-266-287

asp. Tomasz Strzelecki; Rejon: 7/50; os. Na skarpie, os. Centrum e, Plac Centralny im. Ronalda Reagana, Nowohuckie Centrum Kultury, Szpital im. Żeromskiego os. Na Skarpie 66, Park im. Żeromskiego; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 7 ; Telefon: 12 61 53 336 kom. 604-251-522

asp. szt. Marcin Pokorniak; Rejon: 8/51; os. Mogiła, os. Lesisko, os. Pleszów, Ruszcza, Górka Kościelna, Kościelnicki, Wrózenie, Branice, Wywiąże, Wolica, Przylasek Rusiecki i Wyciąski, Chałupki, Kujawy, Wola Rusiecka; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 7; Telefon: 12 61 53 336 kom. 604-243-067

sierż. szt. Martin Mazanek; Rejon: 9/51; os. Łęg, ul. Padniewskiego, ul. Tomickiego, lasek Łęgowski, Łąki Nowohuckie; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 16 ; Telefon: 12 61 53 339 kom. 604-227-718

sierż. szt. Krzysztof Wróbel / powierzone obowiązki Zastępcy Dyżurnego KP VIII w Krakowie od 01.10.2015/; Rejon: 11/46; os. Kolorowe, os. Spółdzielcze; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 25 ; Telefon: 12 61 53 315 kom. 604-234-842

sierż. szt. Zbigniew Giemza; Rejon: 12/46; os. Centrum c, os. Centrum d, os. Handlowe; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 24; Telefon: 12 61 53 316 kom. 604-259-762

mł. asp. Łukasz Gawron; Rejon: 16/48; os. Zgody, os. Urocze; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 24 ; Telefon: 12 61 53 316 kom. 604-230-079

mł. asp. Dawid Gądek; Rejon: 17/48; os. Teatralne; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 21 ; Telefon: 12 61 53 822 kom. 604-240-743

asp. Paweł Węglowski; Rejon: 18/48; os. Krakowiaków, os. Górali; kontakt: Komisariat Policji VIII w Krakowie os. Zgody 10 pokój 21; Telefon: 12 61 53 822 kom. 604-260-876

## (prze)MOC w rodzinie

**Rada Dzielnicy XVIII w bieżącym roku nawiązała współpracę z Lokalnym Zespołem Interdyscyplinarnym nr 4 ds. Przeciwdziałania Przemocy w Rodzinie w celu podjęcia wspólnej inicjatywy dążącej do poszerzenia świadomości i uwrażliwienia mieszkańców Dzielnicy na problem przemocy domowej.**

W skład Zespołu Interdyscyplinarnego wchodzą przedstawiciele różnych instytucji z terenu Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa, które w swojej pracy zawodowej stykają się z problemem przemocy w rodzinie. Zespół liczy 10 osób:

Iwona Juda – Przewodnicząca Zespołu - starszy specjalista pracy socjalnej Filii nr 4 MOPS

Elżbieta Matuzik – kierownik Filii nr 4 Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej Małgorzata Dzwinel – pedagog Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2

Elżbieta Kudłacz - kierownik I Zespołu Kuratorskiej Służby Sądowej.

Radosław Zębała –kierownik Komórki ds. Prewencji Kryminalnej, Nietletnich i Patologii VIII Komisariatu Policji

Ewa Bochenek – dyrektor Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej nr 4,

Iwona Aleksandrowska-Wojtas – dyrektor Przedszkola Samorządowego nr 99,

Ryszard Podsiadło – kierownik I Rewiru Dzielnicowych VIII Komisariatu Policji

Ewa Chmielewska – pielęgniarka społeczna Szpitala im. St. Żeromskiego

Katarzyna Gębska – pracownik socjalny Ośrodka dla Osób Dotkniętych Przemocą.

Wspólne działania doprowadziły do zorganizowania I edycji konkursu plastycznego pod hasłem (prze)MOC W RODZINIE. Konkurs został skierowany do dzieci klas IV – VI szkół podstawowych oraz szkół gimnazjalnych. Do konkursu zaproszono wszystkie szkoły zlokalizowane na terenie Dzielnicy XVIII Miasta Krakowa. W marcu odbyło się spotkanie z pedagogami szkół aby zachęcić do przeprowadzenia pogadanek i lekcji o tematyce przeciwdziałania przemocy w rodzinie. Szkoły bardzo aktywnie włączyły się do współpracy.

W przygotowanie konkursu, zorganizowaniem nagród włączono wiele instytucji. Dzięki temu nawiązano nowe nici współpracy. Organizatorzy mają nadzieję, iż zaowocuje to sprawniejszym współdziałaniem w sytuacjach przeciwdziałania przemocy w konkretnych rodzinach do-

tkniętych tym problemem. I tak między innymi:

Poradnia Psychologiczno pedagogiczna nr 4 os. Szkolne 34 udostępniła swoją stronę internetową. Pojawił się na niej regulamin konkursu, a w dniu 9.06.2015 r. zostały zamieszczone informacje o laureatach i przyznanych nagrodach.

Prace konkursowe zostały zebrane w Przedszkolu nr 99 w os. Stalowym 10, a Dyrektor Przedszkola wzięła aktywny udział w pracach Jury.

Pracownicy Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej Filia nr 4 koordynowali wszystkie działania dotyczące przebiegu konkursu. Zorganizowali spotkanie z pedagogami szkół. Pozostawali w stałym kontakcie z Zarządem Dzielnicy XVIII.

Pracownicy Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 os. Teatralne 35 bardzo aktywnie zaangażowali się w stworzenie regulaminu konkursu, oraz w wyszukanie i przygotowanie cennych nagród, na zakup których środki finansowe przekazała Rada Dzielnicy XVIII.

W dniu 2.06.2015 r. Jury oceniło ponad 120 prac konkursowych. Wielość prac, różnorodność spojrzenia na temat konkursu oraz jakość wykonania zaskoczyły organizatorów, którzy myślą już o kolejnej edycji konkursu. W konkursie przewidziano Nagrodę Grand Prix oraz nagrody za trzy pierwsze miejsca w kategorii szkół podstawowych jak również w kategorii szkół gimnazjalnych. Przewidziano również wyróżnienia. Wśród nagród znalazły się: rower, tablety, smartfony itp. Doceniona została również szkoła, która najbardziej zaangażowała się w udział w konkursie i z której napłynęło wiele nagrodzonych prac, oraz nauczyciel plastyki prowadzący laureata konkursu. Wręczenie nagród odbyło się w trakcie imprezy plenerowej z okazji Dni Nowej Huty, 13 czerwca 2015 r. ok. godz. 18.30. Na szczególne uznanie zasługuje również Dyrektor NCK – Zbigniew Grzyb, który zgodził się przekazać laureatom konkursu cenne nagrody niepieniężne – kurs plastyczny, kurs języka angielskiego oraz karnety na Festiwal Teatrów Dziecięcych.

Działania Rady oraz Zespołu Interdyscyplinarnego nie kończą się jednak na samym konkursie. Na kanwie zwycięskich prac konkursowych planuje się stworzyć plakat i ulotki informacyjne, które propagować będą ideę przeciwdziałania przemocy oraz zawierać informacje na temat instytucji świadczących pomoc w przypadku zaistnienia takiego problemu.







**Monika Fiolek** – Przewodnicząca Komisji Edukacji Rady Dzielnic XVIII. To jej pierwsza kadencja, z wykształcenia jest filologiem polskim ze specjalizacją pedagogiczną. Do swojej funkcji podeszła bardzo odpowiedzialnie. – Poznałam dyrektorów wszystkich przedszkoli i szkół w dzielnicy odwiedzając je kolejno, znam też potrzeby remontowe placówek. Większość z nich powstała 50-60 lat temu i wymagają kompleksowego remontu elewacji, osuszania, renowacji gzymsów, tarasów czy wymiany instalacji elektrycznej lub wodociągowej. To są olbrzymie koszty, zważywszy na dużą liczbę placówek w naszej dzielnicy. Chciałabym, żeby dzieci \* rodzice byli zadowoleni nie tylko z dostępności i bliskości przedszkoli oraz szkół w Nowej Hucie, ale także z ich jakości i poziomu nauczania i o to będę się starać. Sprawy edukacji są mi bliskie także ze względów osobistych. Mam syna w III klasie szkoły muzycznej.



**Mariusz Woda** – Członek Zarządu Rady Dzielnic XVIII, odpowiedzialny za edukację. To jego druga kadencja, od początku pracy samorządowej zajmował się problematyką placówek oświatowych w dzielnicy. – Będąc w Zarządzie staram się „walczyć” o sprawy edukacji. Jak chodzi o dzieci i młodzież nie może być kompromisów. Choć dzielnica ma ograniczone środki staramy się nie oszczędzać na placówkach oświatowych. Co roku dofinansowujemy remonty w każdej z naszych placówek a trzeba zaznaczyć, że mamy ich rzeczywiście sporo bo prawie 30! Rozmawiamy z dyrektorami wspólnie ustalając hierarchię potrzeb. Wiadomo, że nie jesteśmy w stanie zaspokoić wszystkich. Jednak edukacja na wysokim poziomie była, jest i będzie jednym z najważniejszych celów jakie sobie stawiamy. To inwestycja w naszą przyszłość.

## Edukacja – odnowiona po wakacjach.

Podstawowym zadaniem Dzielnic jest zaspokajanie potrzeb mieszkańców w najistotniejszych obszarach życia. Jedną z tych dziedzin są, wymienioną w statucie na pierwszym miejscu, prace remontowe szkół podstawowych, gimnazjów, przedszkoli oraz żłobków. Rada Dzielnic XVIII przykładą dużą wagę do realizacji tego zadania.

**Na tegoroczne remonty placówek oświatowych, w budżecie osiemnastki, przeznaczone zostało prawie 900 tys. złotych. Zadanie realizowane było głównie z czasu wakacji.**

– Inwestycje zaplanowane są tak aby nie utrudniać pracy szkoły. Dzięki temu we wrześniu dzieci i młodzież mogą rozpocząć naukę w odnowionych budynkach. Każda placówka otrzymuje od dzielnicy pewną pulę pieniędzy na potrzeby remontowe. Jej wysokość zależy od tego, jakie prace trzeba najpilniej wykonać. – mówi Mariusz Woda. Warto zaznaczyć, że nie każdy remont „widać gołym okiem”. Zdarza się, że dzieci, czy też ich rodzice, nie wiedzą o tym, że w ich szkole czy przedszkolu zostało coś zmienione. Do tego typu inwestycji zaliczyć można wymianę instalacji elektrycznej, w tym roku tego typu prace wykonano w 5 placówkach, oraz remonty takich pomieszczeń jak kuchnia, pralnia czy kotłownia – 7 placówek. Warto podkreślić, że tego typu prace choć nie rzucają się w oczy znacznie poprawiają funkcjonowanie placówki i są naprawdę niezbędne. – Niestety nie jesteśmy w stanie zrealizować wszystkich remontów, jakie wymagają placówki. Gdybyśmy chcieli w każdej szkole i przedszkolu wykonać po trzy najważniejsze zadania w danym roku, zabrakłoby na ten cel rocznego budżetu całej dzielnicy. – mówi Monika Fiolek. Do remontów najbardziej oczekiwanych przez



Nowy plac zabaw w ZSP nr 9

dzieci i rodziców zaliczyć trzeba remonty sal i sanitariatów, oraz doposażenia przedszkolnych i szkolnych placów zabaw.

Oto niektóre inwestycje wykonane w bieżącym roku z budżetu dzielnicy.

W tym roku, z budżetu dzielnicy zakupione zostały urządzenia zabawowe na plac zabaw przy Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 9, ul. Prawocheńskiego.

–Pierwszego września 2015 roku w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 9 rozpoczęliśmy nowy rok szkolny w mocno odmienionej scenarii. Najbardziej rzucały się w oczy zmiany dotyczące placu (a właściwie placów) zabaw. Zmiany te były zresztą bardzo wyczekiwane, jako że od grudnia, kiedy to zmodernizowano w ramach rządowego projektu „Radosna

szkoła” nawierzchnię naszego „starego” placu zabaw, wyglądaliśmy nowych zabawek, które miały zastąpić dotychczasowe. Te urządzenia, które były wcześniej zamontowane, nie uzyskały wstępnie aprobaty do zamontowania na nowym placu zabaw, ale po odnowieniu ekspert zgodził się wystawić pozytywne orzeczenie i zabawki mogły zostać zamontowane z drugiej strony budynku. Z nowym placem zabaw było trochę perturbacji i urzędniczych „poślizgów czasowych” ale ostatecznie dzięki pozytywnemu nastawieniu (za które bardzo dziękujemy) Rady Dzielnic XVIII i przeznaczaniu środków, w sierpniu udało się plac zabaw dokończyć i ogrodzić. Tym sposobem, chociaż nie obyło się bez niecierpliwego wyczekiwania, dysponujemy obecnie

dwoma pięknymi placami zabaw. Wydaje się to jednak konieczne przy prawie pięćdziesiątce dzieci w klasach I-III i pięciu oddziałach przedszkolnych, do których uczęszcza 125 dzieci.

Dzięki finansom, które Dzielnica XVIII przeznacza na potrzeby remontowe naszej placówki udało się również dość spektakularnie rozpocząć nowy rok szkolny, bo odbyło się to na pięknie wycyklinowanej i trzykrotnie polakierowanej podłodze sali gimnastycznej. Nie dało się również nie zauważyć odmalowanego korytarza przy sali gimnastycznej, a kto był ciekawy, mógł zajrzeć do toalet, umywalni i szatni przy sali gimnastycznej. Wszystkie te pomieszczenia (wraz z kantorkiem/magazynem sprzętu nauczyciela WF) zostały efektywnie odmalowane.

Uczniowie i rodzice dzieci biorących udział w zajęciach szkolnych (Szkoly Podstawowej nr 140 im. Stanisława Wyspiańskiego w Zespole Szkolno-Przedszkolnym nr 9) również doczekali się dużych nowości. Dwie sale zostały całkowicie odmalowane i wyposażone w nowe meble.

Byliśmy dobrze przygotowani na pierwszy dzwonek!- Dyrektor ZS-P nr 9 Mirosław Rutkowski.

W Przedszkolu nr 99 odremontowano m.in. kuchnię oraz szatnię.

–Dzięki wsparciu finansowemu udzielanemu przez Radę Dzielnic Nowa Huta w przedszkolu udało się przeprowadzić szereg inwestycji. Główną z nich jest remont kuchni przedszkolnej dzięki któremu udało się poszerzyć przedszkolne menu, a posiłki są jeszcze bardziej smaczne i zdrowe i wykonywane

w pięknie odnowionym pomieszczeniu. Nie da się nie zauważyć wymienionej posadzki w szatni oraz coraz bardziej kolorowych i ciekawie wyposażonych sal, pełnych zabawek, materiałów edukacyjnych i kącików tematycznych. – mówi zadowolony tata przedszkolaka.

–Współpraca z Zarządem oraz Radą Dziel-



Sala po remoncie w ZSS nr 6

nicy XVIII pozwala na realizowanie wiele ważnych inwestycji dla placówek znajdujących się na terenie naszej dzielnicy. Remont kuchni, szatni i pomieszczeń administracyjnych w naszym przedszkolu poprawił w znacznym stopniu komfort opieki nad dziećmi a nam ułatwił pracę. Budżet placówki uniemożliwia nam dokonywanie prac remontowych na dużą skalę – dlatego tak ważne dla nas jest wsparcie ze strony Dzielnic XVIII. – mówi Iwona Aleksandrowska – Wojtka dyrektor Przedszkola nr 99.

W Zespole Szkół Specjalnych nr 6 na ul. Ptaszyckiego wyremontowano sale lekcyjne.

Szczególne wyrazy podziękowania dla Rady Dzielnic XIII kieruję za przekazanie szkole w bieżącym roku 40 tysięcy złotych – kwota ta przeznaczona została na remont świetlicy szkolnej w zakresie likwidacji barier

## Eko –piknik na os. Hutniczym.

**Mieszkańcy osiedla Hutniczego przywitali jesień EKO – Piknikiem. W organizację imprezy włączyła się Radna Dzielnic XVIII- Bogumiła Drabik, oraz Samorządowe Przedszkole nr 104.**

W trakcie pikniku dzieci malowały osiedle swoich marzeń, doświadczały swiata przyrody poprzez zabawę przyrządami optycznymi, wykazywały się swoją aktywnością fizyczną i pomysłowością plastyczną .

Stanowisko archeologiczne cieszyło się wielkim powodzeniem wśród dzieci i rodziców. Zdrowe ekologiczne pyszności we wszystkich kolorach jesieni przyciągały mocniej niż magnesy z kącika doświadczałego. Wspólne zabawy gry i tańce wywoływały szerokie uśmiechy, których nawet nie zatarł zapadający zmrok. Niewątpliwą atrakcją była cyganka, która wszystkim chętnym przewidywała przyszłość. Dla dyrektora Przedszkola wywróżyła ... dużo pieniędzy, dla przedszkola. Piknik ten od-

był się dzięki środkom uzyskanym przez przedszkole z projektu ekologicznego WFOŚ I GW w Krakowie którego koordynatorem były nauczycielki **Urszula Rzepecka** i **Anna Serafin**. Za uzyskane środki przedszkole zakupiło dla dzieci wiele pomocy do działań i zabaw ekologicznych. – *Cenimy takie inicjatywy, dzięki którym rodzice mogą zobaczyć swoje pociechy wśród kolegów, mogą spotkać się z nauczycielami przedszkolnymi , mogą również spotkać się ze sobą nawzajem i po prostu porozmawiać. Jako radni staramy się brać udział w takich imprezach, dla nas to również okazja do wielu cennych rozmów* – mówi **Małgorzata Bąk** członek zarządu Rady Dzielnic XVIII.

Obecni na pikniku dorośli mogli wziąć udział w ciekawej inicjatywie podjętej przez radną Dzielnic XVIII **Bogumiłą Drabik**. Na specjalnie na tę okazję przygotowanym wielkoformatowym zdjęciu- mapie osiedla mogli oni oznaczać miejsca, w których chcieliby „coś zmienić”.

architektonicznych oraz adaptację sali dla uczniów z autyzmem. Bez wątpienia przyczyni się to do poprawy poziomu bezpieczeństwa oraz jakości pracy z dziećmi z wielorakimi niepełnosprawnościami. Potrzeby szkoły są duże – budynek jest stary, wymaga ciągłych remontów. Po zakończeniu bieżącej inwestycji pilną potrzebą jest wykonanie drogi wjazdowej do szkoły, rewitalizacja boiska szkolnego oraz utworzenie ogrodu sensorycznego dla uczniów. Przyznaję, że życzliwa pomoc Rady Dzielnic XVIII jest dla nas nieoceniona. Będę szczególnie wdzięczny za wsparcie



Szatnie po remoncie w Przedszkolu nr 99

i monitorowanie procesu rozbudowy szkoły o pion rehabilitacyjny – rewalidacyjny, której początek planowany jest jeszcze na rok 2015. – Marek Roszczyński dyrektor ZSS nr 6.

*- Celem spotkania była chęć skonsultowania inicjatyw które moglibyśmy podjąć na naszym terenie aby stworzyć przemyślane projekty dotyczące poprawiania i upiększania miejsc zielonych. Aby mój plan spotkania z mieszkańcami mógł się powieść, chciałam chociaż w małym stopniu uczestniczyć w kosztach tego przedsięwzięcia, jakim był piknik przedszkolny, i tutaj z pomocą przyszła mi Pani europoseł Róża Thun, której serdecznie dziękuję. Z podziękowaniami zwracam się do Biura Inicjatyw Społecznych do Pań reprezentujących BIS Anny Pasięka – prezes Małgorzaty Koprowskiej, Justyny Koch które to nie tylko mnie wsparły materiałami pomocniczymi w postaci mapy oraz nagrodami konkursowymi dla dzieci, ale również osobiście pomagały w komunikacji z mieszkańcami konsultując zgłoszone przeze mnie inicjatywy odnoszące się do wskazanych miejsc. Na każde wskazane miejsce wpłynęło po kilka propozycji od mieszkańców - bardzo cieszy mnie takie zaangażowanie moich wyborców – mówi Bogumiła Drabik.*





**Józef Szuba** - Zawsze pamięta, by godnie reprezentować społeczność lokalną. Pełnienie mandatu radnego traktuje, jako służbę zaufania publicznego, przy podejmowaniu decyzji kieruje się przede wszystkim dbałością o dobro mieszkańców. W radzie dzielnicy pełni funkcję z-cy przewodniczącego.



**Stanisław Moryc** - Z zaangażowaniem podejmuje się wszelkich działań na rzecz dzielnicy. W swojej działalności jest zdeterminowany na realizację najlepszych zadań dla Nowej Huty. Aktywny i otwarty na propozycje mieszkańców. W radzie dzielnicy pełni funkcję przewodniczącego.

## W trosce o małą i dużą infrastrukturę.

Jednym z podstawowych zadań Rady Dzielnicy jest dbałość o infrastrukturę. W Dzielnicy Nowa Huta jest to temat niezwykle szeroki i ze względu na ogromne potrzeby trudny. Pomimo to Rada Dzielnicy XVIII nie tylko realizuje wiele inwestycji w ramach swojego budżetu, ale również stale zabiega o dodatkowe środki na infrastrukturę.

Remonty, przebudowy i nowe inwestycje to najbardziej chyba widoczna działalność Rady Dzielnicy. Radni co roku mierzą się w trudnym boju o taki podział mocno ograniczonych środków, który pozwoliłby zaspokoić jak najwięcej potrzeb mieszkańców. – W tegorocznym budżecie dzielnicy na

*wspólnot mieszkaniowych, które nie zajmują się infrastrukturą w pobliżu budynków mieszkalnych w związku z tym za bardzo duży obszar odpowiada Rada Dzielnicy. Większość chodników, parkingów i terenów zielonych mówiąc wprost jest „pod opieką” Rady Dzielnicy. Staramy się, przyjmować*



ul. Obrońców Krzyża podczas remontu

*budowę, modernizację oraz remonty dróg, chodników oraz miejsc parkingowych przeznaczono zostało 1,5 mln złotych. To kropla w morzu potrzeb. Infrastruktura w naszej dzielnicy potrzebuje nakładów wielokrotnie większych niż cały budżet jakim dysponuje Rada.* – mówi **Stanisław Moryc** przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII.

Nowa Huta jest największą krakowską dzielnicą, jej powierzchnia to 6,5 tys. hektarów. Przed radnymi osiemnastki, którzy starają się zadbać o infrastrukturę na tym obszarze stoi niezwykle trudne zadanie. – *Mamy, w porównaniu z innymi nowohuckimi dzielnicami, bardzo mało terenów należących do spółdzielni mieszkaniowych na naszym terenie mamy dużo*

*postulaty od mieszkańców i jako radni danego okręgu przedstawiać je Radzie. W ten sposób tworzy się lista zadań do realizacji, jest to jednak bardzo długa lista.* – mówi **Józef Szuba** z-ca przewodniczącego. Pomimo tego rada co roku realizuje wiele inwestycji.

### Współpraca z ZIKiT-em.

Rada Dzielnicy XVIII pozostaje w stałym kontakcie z ZIKiT-em. *Trzeba w tym miejscu powiedzieć, że współpraca z ZIKiT-em układa się bardzo dobrze. Nasze wskazania dotyczące większych remontów są uwzględniane i realizowane* – mówi Stanisław Moryc. W bieżącym roku ZIKiT

wyremontował ul. Obrońców Krzyża. Na tą inwestycję mieszkańcy osiemnastki czekali kilkanaście lat. Wymieniona została cała nawierzchnia łącznie z podbudową, odnowione zostały zatoki autobusowe, również chodnik wzdłuż ulicy, po stronie os. Teatralnego, został wyremontowany. Warto wspomnieć, że chodnik po stronie os. Krakowiaków, od ul. Kocmyrzowskiej do wiaty autobusowej, wyremontowany został dwa lata temu. – *Stan tego chodnika był tak katastrofalny, że nie mogliśmy czekać na całkowity remont ul. Obrońców Krzyża.* – mówi Józef Szuba. I dodaje, że wie, że w Nowej Hucie jest wiele chodników w złym stanie, nie sposób jednak wyremontować wszystkich na raz. Obecnie remontowany jest chodnik przy Parku Ratuszowym. W tym roku ramach rewitalizacji parku remontowana jest część chodnika przy Alei Róż.

W wyniku współpracy z ZIKiT-em w 2015 r. na terenie dzielnicy przeprowadzone zostały m.in. następujące zadania za łączną kwotę około 2 milionów złotych:

**ul. Boruty Spiechowicza - nakładka asfaltowa, 253 000 zł**  
**os. Handlowe - remont chodnika, 80 000 zł**  
**Daniłowskiego (przy os. Wandy 23) - remont chodnika, 94 500 zł**  
**ul. Żeromskiego (przy os. Górali) - remont chodnika, 264 000 zł**  
**ul. Hektary - nakładka asfaltowa, 28 000 zł**  
**al. Róż (przy os. Słonecznym 14) - remont chodnika, 22 500 zł**  
**ul. Obrońców Krzyża – modernizacja chodników i jezdni, ok. 1 mln zł**

### Remonty wewnątrzsiedlowe.

Dla Rady Dzielnicy najważniejsi są mieszkańcy, to z ich wskazań odbywa się większość remontów i inwestycji. Mieszkańcy przekazują sugestie radnemu ze swojego okręgu, który następnie przedstawia ich postulaty całej Radzie, staje się orędownikiem swoich wyborców. – Staramy się na każdym osiedlu realizować

chitektury. Wśród nich wymienić należy także charakterystyczne dla osiemnastki murki, oraz piękne zabytkowe kapliczki. Wydawać się może, że nie są to sprawy priorytetowe, jednak można powiedzieć, że stanowią one o atmosferze naszej dzielnicy. Są jej niewątpliwą ozdobą, niektórzy nazywają je „duszą osiemnastki”. – Zabytkowe murki to nasza duma i wielka troska, ich stan jest w wielu miejscach fatalny!



os. Sportowe - wyremontowane chodniki i jezdnie

najpilniejsze potrzeby. Oczywiście nie da się zadowolić wszystkich, mając ograniczone środki musimy ciągle wybierać między tym co ważne i tym co bardzo ważne – mówi .... I wymienia inwestycje, których realizacja zaplanowana została na ten rok. Wśród nich znajdują się zarówno chodniki m.in. na os. Zielonym, os. Spółdzielczym, os. Krakowiaków, os. Wandy, os. Hutniczym i wielu innych, na liście są też remonty miejsc postojowych m.in. na os. Sportowym, przy ul. Wiśniowy Sad. Pełna lista remontów wewnątrzsiedlowych jest ujęta w budżecie na 2015 rok. Warto jednak zaznaczyć patrząc na listę wyraźnie widać, że inwestycje realizowane są zarówno w centrum Nowej Huty jak i na osiedlach peryferyjnych.

### Mała architektura, ozdoba naszej dzielnicy.

Oprócz chodników, parkingów, nawierzchni ulic, które są niezwykle ważne w codziennym życiu, w naszej dzielnicy mamy również elementy tzw. małej ar-

chitektury. Wśród nich wymienić należy także charakterystyczne dla osiemnastki murki, oraz piękne zabytkowe kapliczki. Wydawać się może, że nie są to sprawy priorytetowe, jednak można powiedzieć, że stanowią one o atmosferze naszej dzielnicy. Są jej niewątpliwą ozdobą, niektórzy nazywają je „duszą osiemnastki”. – Zabytkowe murki to nasza duma i wielka troska, ich stan jest w wielu miejscach fatalny!

przewodniczący Komisji Planowania Przestrzennego, Ochrony Środowiska, Mienia i Rozwoju Gospodarczego – to krzyż, który stał przy drodze wiodącej z Bieńczyc do Mogiły, przy nim mieszkańcy pobliskich osiedli modlili się o budowę kościoła.

### Powoli konsekwentnie do przodu.

Rada Dzielnicy działa racjonalnie, uważa i realizuje najpilniejsze potrzeby zgłaszane przez mieszkańców, planuje pozostałe do wykonania w kolejnych latach. Nie zapomina o realizacji zadań,



os. Szklane Domy - odnowiony krzyż



os. Centrum B - odnowiony murek

które wynikają z umowy społecznej m.in. o ul. Klasztornej na której ma być przeprowadzona pełna modernizacja z budową kanalizacji, przebudową chodników i jezdni. Upłynie jeszcze trochę czasu zanim wszystkie chodniki w Nowej Hucie będą ładne i wyremontowane, zostaną uporządkuje miejsca parkingowe, odnowione elementy zabytkowe. Dzielnica XVIII wymaga jeszcze wielu inwestycji, jednak już dziś widać poprawę stanu infrastruktury na wielu osiedlach.



**Projekt współfinansowany przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko**

## Zakład termicznego przekształcania odpadów konsultacje i kompensaty

Do druku przygotował: Marcin Pietrzyk foto; Adam Gryczyński

W Krakowie wytwarzanych jest obecnie około 321 tysięcy ton odpadów komunalnych. Według prognoz w 2020 r. będzie to ok. 340 tysięcy ton. Obecnie większość odpadów jest segregowana i odzyskiwana. Jednym ze sposobów ekologicznego postępowania z odpadami, po segregacji i recyklingu, jest odzysk energii w nich zawartej, czyli spalanie odpadów połączone z produkcją energii cieplnej i elektrycznej. Polska musi też sprostać wymogom UE, która nakazuje znacząco ograniczyć składowanie odpadów biodegradowalnych: w 2020 r. o 65% w stosunku do masy tych odpadów wytworzonych w 1995 r. Eksperci podkreślają, że bez spalarni nie mamy szans na osiągnięcie tych poziomów, a jeśli tego nie zrobimy, zapłacimy wysokie kary.

Zakład Termicznego Przetwarzania Odpadów wpłynie również pozytywnie na rozwój całego miasta. Powstanie nowoczesny zakład z nowymi miejscami pracy, zwiększy się nasze bezpieczeństwo energetyczne, zniknie problem zagospodarowania odpadów. Istniejący „Program gospodarki odpadami komunalnymi w Krakowie” zakłada uporządkowanie i organizację gospodarki odpadami komunalnymi na terenie Miasta Krakowa w zgodzie z przepisami krajowymi i Unii Europejskiej. Realizowany projekt zakłada budowę ZTPO, który stanowi jeden z najważniejszych elementów tworzonego systemu gospodarki odpadami i jest jego integralną częścią.



### Najważniejsze informacje o ZTPO

Budowa Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie jest elementem zamykającym kompleksowy system i do prowadzi gospodarkę odpadami na terenie objętym projektem do pełnej zgodności z przepisami Unii Europejskiej oraz prawa krajowego i lokalnego. To bardzo nowoczesna instalacja zapewniająca odzysk energii zawartej w odpadach i jej produkcję w kogeneracji, tj. zarówno energii elektrycznej, jak i cieplnej. Dodatkowo energia uzyskana ze spalania odpadów jest uznawana w znacznej części za energię odnawialną, tzw. zieloną energię. Technologia oparta na spalaniu odpadów komunalnych w piecu rusztowym jest najbardziej sprawdzona i najczęściej stosowana w Europie. Do spalania będą kie-

rowane tylko odpady komunalne, z których wcześniej wyodrębniono użyteczne surowce wtórne. A więc będą w nim spalane tylko te odpady, których nie można już poddać innym procesom odzysku lub recyklingu, które bez ZTPO byłyby składowane, co jest działaniem najmniej przyjaznym środowisku. Wydajność Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie – 220 tysięcy ton rocznie została przyjęta m.in. przy założeniu osiągnięcia poziomów odzysku i recyklingu nałożonych na Polskę dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE w sprawie odpadów, tj. do 2020 r. Przygotowanie do pełnego wykorzystania i recyklingu materiałów odpadowych przynajmniej takich jak papier, metal, plastik i szkło zostanie zwiększone wagowo do minimum 50%. W związku z tym pozostałe w systemie odpady (ponad

100 tys. Mg) będą musiały zostać poddane procesom odzysku i recyklingu. Funkcjonowanie ZTPO zapewni całkowite zagospodarowanie odpadów i zminimalizowanie odpadów przeznaczonych do składowania oraz produkcję energii elektrycznej i cieplnej. Po segregacji i recyklingu jest to najbardziej dojrzałe i proekologiczne rozwiązanie problemu odpadów, co potwierdzają wieloletnie doświadczenia krajów europejskich, w których systemy termicznego przekształcania odpadów z odzyskiem energii stanowią podstawę całego systemu gospodarki odpadami. Przy budowie ZTPO zostały wykorzystane najnowocześniejsze techniki. Zakład spełnia wymagania BAT (ang. Best Available Techniques – najlepsze dostępne techniki) gwarantując zachowanie najwyższych standardów ochrony środowiska przy zastosowaniu

najnowocześniejszych rozwiązań sprawdzonych w działających zakładach. Dzięki temu możliwe będzie spełnienie najbardziej rygorystycznych norm emisyjnych. ZTPO jest bezpiecznym dla środowiska i ludzi obiektem podlegającym ciągłemu monitoringowi.

### Rozstrzygnięcie konkursu

W dniu 6 września 2010 r. ogłoszono konkurs na opracowanie koncepcji urbanistyczno-architektonicznej Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów przy ul. J. Giedroycia w Krakowie (ZTPO). Celem konkursu było uzyskanie najlepszej pod względem urbanistycznym, architektonicznym i funkcjonalnym koncepcji obiektu ZTPO. Organizatorem konkursu byli KHK S.A. i Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (NFOŚiGW) przy współpracy ze Stowarzyszeniem Architektów Polskich. 5 listopada 2010 r. konkurs rozstrzygnięto i nagrodę jury pod kierownictwem prof. Andrzeja Wyżykowskiego przyznało autorom Manufaktury nr 1 z Wrocławia Bogusławowi Wowrzecze, Michałowi Tellerowi oraz Filipowi Łapińskiemu. Autorzy uwzględnili, iż obiekt będzie odwiedzany przez mieszkańców oraz wycieczki, zarówno w części eksploatacyjnej, jak i administracyjnej, w której powstaje „Centrum Edukacji Ekologicznej” o charakterze informacyjno-edukacyjnym. Można zapoznać się w nim z zagadnieniami ekologii, gospodarki odpadami oraz funkcjonowaniem ZTPO. Ekospalarnia powinna uzyskać niepowtarzalny charakter i stać się wizytówką czystego Krakowa, który posiada nowoczesny system gospodarki odpadami.

### Finansowanie

Krakowski Holding Komunalny S.A. (KHK SA) odpowiedzialny za przygotowanie projektu, budowę oraz eksploatację Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie (ZTPO) złożył 29.06.2010 r. w siedzibie Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej, jako jeden z pierwszych, wniosek o dofinansowanie inwestycji ze środków Funduszu Spójności w wymaganym terminie. Oprócz Krakowa wnioski złożyły: Bydgoszcz, Toruń, Poznań, Szczecin, Łódź, Białystok, Koszalin i Górnośląski Związek Metropolitalny. ZTPO powstało w ramach projektu. Wniosek o dofinansowanie pozytywnie przeszedł ocenę formalną i merytoryczną I i II stopnia. Umowa o dofinansowanie projektu została podpisana 20 kwietnia 2011 r. z NFOŚiGW. Wniosek o dofinansowanie był również oceniany przez ekspertów inicjatywy JASPERS. Kraków jest pierwszym miastem, które otrzymało akceptację takiego projektu.

Następnie wniosek o dofinansowanie projektu został przekazany za pośrednictwem Ministerstwa Rozwoju Regionalnego do oceny Komisji Europejskiej. Całkowite koszty realizacji projektu mają wynieść 673 mln zł netto, a z dotacji UE sfinansowane zostało 372 mln zł. Wkład własny to 301 mln zł. W ramach wkładu własnego Krakowski Holding Komunalny SA założył korzystanie z pożyczki NFOŚiGW.

### Korzyści z realizacji projektu

Budowa Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów połączona z realizacją zawartej umowy społecznej przyniesie szereg korzyści dla mieszkańców Krakowa. Najważniejsze to: 1 Nowe miejsca pracy w okresie budowy oraz eksploatacji ZTPO (w wyniku realizacji projektu zatrudnienie przy obsłudze powstałych instalacji znajdzie ok. 65 osób); 1 obiekt bezpieczny dla środowiska i ludzi, spełniający najwyższe standardy ochrony środowiska przy zastosowaniu najnowocześniejszych dostępnych technik, sprawdzonych w działających zakładach; 1 zapewnienie funkcjonowania bezpiecznego dla zdrowia ludzi systemu gospodarowania odpadami; 1 ograniczenie składowania odpadów; 1 odzysk energii zawartej w odpadach; 1 nowe odnawialne źródło energii elektrycznej i cieplnej dla Krakowa; 1 rozwój dzielnicy i miasta; 1 nowe inwestycje realizowane w ramach Deklaracji Stron jako umowy społecznej. W 2013 ROZPOCZĘTO BUDOWĘ EKO-SPALARNI

Budowę zakładu powierzono wybranej w drodze przetargu południowo-koreańskiej firmie Posco Engineering & Construction Co., Ltd. Umowa na realizację inwestycji – w formule „zaprojektuj i wybuduj” – została podpisana 31 października 2013 r. Roboty budowlane rozpoczęły się 6 listopada 2013 r. Oddanie Zakładu według deklaracji Wykonawcy zawartych w Harmonogramie powinno nastąpić 28.03.2016r. W dniu 3 grudnia 2013 r. odbyło się uroczyste podpisanie aktu erekcyjnego dla Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów. Swoje podpisy na dokumencie złożyli: Jacek Majchrowski – Prezydent Miasta Krakowa, Ryszard Langer – Prezes Zarządu Krakowskiego Holdingu Komunalnego SA oraz Bok Seok Jung – Kierownik Projektu ze strony POSCO Engineering & Construction Co., Ltd.

### Początki konsultacji

Powróćmy jednak do konsultacji społecznych poprzedzających budowę ZPTO, bo

są one przykładem wzorcowym realizacji inwestycji w porozumieniu ze społeczeństwem. Konsultacje opisane w niniejszym artykule stanowią kolejny etap konsultacji, które Gmina Miejska Kraków prowadzi od wielu lat w zakresie budowy systemu gospodarki odpadami, a szczególnie powstania jego końcowego elementu jakim jest ZTPO. Dialog społeczny w sprawie budowy ZTPO oraz wyboru jego lokalizacji został rozpoczęty już na etapie realizacji opracowania pt. „Ocena strategiczna dla systemu gospodarki odpadami miasta Krakowa wraz z wyborem wariantów lokalizacji zakładu termicznego przekształcania odpadów komunalnych”, powstałego w 2007 r. Do momentu powstania inwestycji KHK S.A., czyli do 5 listopada 2008 r., odbyło się kilkadziesiąt spotkań z mieszkańcami, radnymi Miasta i Dzielnic, organizacjami pozarządowymi, wiele debat eksperckich oraz konferencji, w tym międzynarodowa Eko-Vis „Wykorzystywanie energii z zakładów termicznego przekształcania odpadów komunalnych w systemach ciepłowniczych i energetycznych”. Wydarzeniom tym towarzyszyły kampanie promujące system gospodarki odpadami oraz liczne publikacje w mediach. W procesie dialogu społecznego w sprawie ZTPO istotne znaczenie miały również ustalenia Społecznego Forum Konsultacyjnego (SFK), który był cyklem debat odbywających się w okresie od 3 października do 12 grudnia 2009 r. z udziałem przedstawicieli mieszkańców Krakowa oraz ekspertów.

### Konsultacje prowadzone przez KHK S.A.

Krakowski Holding Komunalny S.A. odpowiedzialny za przygotowanie, budowę i eksploatację Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów w Krakowie przywiązuje dużą wagę do konsultacji społecznych oraz działań edukacyjno-informacyjnych. Dlatego realizuje przyjętą od początku prowadzenia procesu inwestycyjnego zasadę otwartości w dialogu społecznym informując o szczegółach projektu, prowadząc program edukacji ekologicznej oraz konsultacji społecznych. KHK S.A. przyjął, że proces dialogu społecznego w związku z budową ZTPO będzie prowadzony zarówno na etapie przygotowań, jak i podczas budowy ekospalarni. Natomiast po jej powstaniu już w budynku zakładu będzie działało Centrum Edukacyjno-Informacyjne pełniące rolę ośrodka wymiany informacji oraz edukacji. Działania KHK S.A. prowadzone w obszarze dialogu społecznego znacznie wykraczały poza obszar wymaganych prawem konsultacji społecznych. KHK S.A. zorganizował kilkadziesiąt spotkań z udziałem mieszkańców, Radnych Miasta i Dzielnic, organizacji pozarządowych, a także debaty z udziałem



najlepszych ekspertów z zakresu gospodarki odpadami z Polski i Europy, wyjazdy studyjne mieszkańców do Niemiec i Szwecji oraz międzynarodowe konferencje „Eko-Vis” poświęcone nowoczesnym rozwiązaniom w gospodarce odpadami, w tym termicznemu przekształcaniu odpadów. KHK S.A. otworzył trzy punkty konsultacyjne w dzielnicach, gdzie znajdowały się potencjalne lokalizacje ZTPO. Po wskazaniu przez Prezydenta Miasta Krakowa lokalizacji przy ul. Giedroycia w Nowej Hucie, dwa punkty zakończyły działalność, a trzeci znajdujący się w Dzielnicy XVIII w siedzibie Miejskiego Ośrodka Wspierania Inicjatyw Społecznych (MOWIS) działa do momentu uruchomienia ekospalarni. Podczas dyżurów można w nim uzyskać informacje m.in. na temat projektu budowy ZTPO i przyszłego funkcjonowania zakładu. Przez cały czas KHK S.A. współpracowało ze szkołami, organizacjami pozarządowymi, w tym ekologicznymi, a także uczestniczyło w imprezach typu np. Dni Ziemi, Święto Miasta Krakowa, podczas których informowano mieszkańców o prowadzonym projekcie. Ponadto na bieżąco udzielano informacji mediom zarówno lokalnym jak i ogólnopolskim.

Bardzo istotnym wydarzeniem w prowadzonym procesie dialogu społecznego stało się podpisanie przez przedstawicieli władz miasta i społeczności Nowej Huty „Deklaracji Stron, jako umowy społecznej” gwarantującej realizację ponad 50 inwestycji na terenie Dzielnicy XVIII Nowa Huta, poprawiających jakość życia w tej części miasta. Objęły one m.in. infrastrukturę drogową (modernizacja ulic, budowa chodników, parkingów itp.), zieleńce, obiekty sportowe i rekreacyjne, budowę sieci kanalizacyjnej i wodociągowej. Dialog społeczny, zaproponowanie programu rekompensat, a przede wszystkim podpisanie umowy społecznej przyniosło efekty w postaci wzrostu poparcia mieszkańców dla budowy ZTPO. Jak wskazują wyniki badań opinii publicznej „Usługi komunalne w opiniach i budżetach mieszkańców Krakowa” przeprowadzane cyklicznie przez KHK S.A. postawa mieszkańców odpowiadających m.in. na pytania dotyczące budowy spalarni odpadów ewoluje w kierunku akceptacji inwestycji.

## Umowa społeczna

Finałem konsultacji społecznych było podpisanie umowy społecznej pomiędzy władzami miasta, a stroną społeczną reprezentowaną przez Radę Dzielnicy XVIII. We wstępie umowy społecznej zwanej także Deklaracją stron, czytamy, że „jest wyrazem uznania praw stron oraz potwierdzeniem potrzeby ochrony, zachowania i ulepszania stanu środowiska, a także zapewnienia zrównoważonego i przyjaznego środowisku rozwoju miasta w związku z realizacją inwestycji Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów

w Krakowie (ZTPO)”.

Działania podjęte w wyniku realizacji deklaracji przyniosą pożytek nie tylko mieszkańcom Dzielnicy XVIII Nowa Huta, ale również wszystkim mieszkańcom Krakowa. Nastąpi to poprzez rozwój przestrzeni publicznej, a co za tym idzie polepszenie stanu środowiska i jakości życia. Budowa ZTPO, poprzez rozwiązanie problemu gospodarki odpadami i wytwarzanie „zielonej energii” poprawi stan środowiska oraz przyczyni się do rozwoju miasta zgodnie z zasadą zrównoważonego rozwoju. Strony deklarują wspólne działanie w zakresie prowadzenia konsultacji społecznych i edukacji ekologicznej, a także działania na rzecz społeczności lokalnej z uwzględnieniem zasad wypracowanych w trakcie trwania Społecznego Forum Konsultacyjnego.

## Zadania priorytetowe i kontrola ich realizacji

W umowie społecznej w paragrafie 3 czytamy, że „strona miejska będzie traktować inwestycje z listy kompensacyjnej na terenie Dzielnicy XVIII Nowa Huta jako priorytetowe, poprzez: a) zapewnienie środków finansowych na realizację zadań zgodnie z przyjętym Harmonogramem realizacji zadań, b) terminową realizację zadań oraz procedowanie wniosków w postępowaniu administracyjnym związanym z realizacją zadań zgodnie z przyjętym Harmonogramem realizacji zadań, c) udzielanie wyjaśnień oraz przedstawianie stanowiska członkom Zespołu, lub Radzie Dzielnicy XVIII Nowa Huta, d) zapraszanie przedstawicieli Zespołu, oraz Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta na spotkania, na których będzie omawiany stan realizacji oraz zakres rzeczowy poszczególnych zadań.

Do publicznej wiadomości będą podawane informacje o kolejnych etapach realizacji zarówno inwestycji budowy ZTPO jak i poszczególnych zadań kompensacyjnych, by umożliwić mieszkańcom zgłaszanie skarg, uwag i wniosków, które będą wnoszone pod obrady zespołu, o którym mowa w deklaracji. Taki Zespół Zadaniowy został powołany zarządzeniem Prezydenta M. Krakowa i kontroluje realizację zadań kompensacyjnych, na bieżąco analizując ich realizację i wskazując na ewentualne opóźnienia a zarazem informuje mieszkańców o realizacji umowy społecznej.

## Zadania kompensacyjne

Podpisana w czerwcu 2009 r. „Deklaracja stron jako umowa społeczna” zakładała realizację ponad 50 inwestycji (m.in. w infrastrukturę drogową, zieleńce oraz obiekty rekreacyjne i sportowe) towarzyszących budowie ZTPO, ale w czasie ich realizacji podjęto także inne inwestycje nie tylko te zapisane w umowie społecznej. Prócz tego umowa społeczna

gwarantuje zadania dodatkowe, budowę sieci wodociągowej, kanalizacyjnej i ciepłowni; prowadzenie konsultacji społecznych, powstanie przy ZTPO Centrum Edukacji Ekologicznej oraz monitoring budowy i działalności Zakładu. Od 2009 r. powstają inwestycje wpisane w umowę społeczną. Ich realizację przybliżymy w najbliższych numerach Głosu, traktując to jako realizację umowy społecznej zawartej pomiędzy władzami miasta, a stroną społeczną.

## Umowa społeczna obowiązuje podczubudowy ZTPO oraz w czasie jego funkcjonowania

W paragrafie 6 umowy zawarte są także treści, które są wymagane w czasie budowy ZTPO oraz będą realizowane w trakcie jej funkcjonowania. Czytamy tam, że „w realizacji budowy Zakładu Termicznego Przekształcania Odpadów przestrzegane będą następujące zasady: a) ZTPO będzie wybudowany z zastosowaniem najlepszych dostępnych technik (BAT); b) ZTPO będzie wyposażony w system zarówno monitoringu technologicznego, jak i emisji zanieczyszczeń, którego wyniki pomiarów będą udostępnione na bieżąco do wiadomości publicznej (elektroniczna tablica informacyjna na zewnątrz zakładu oraz na stronach internetowych on-line), a także automatyczny system zabezpieczeń; c) ewidencja i kontrola przyjmowanych do instalacji odpadów pozwoli na wyeliminowanie odpadów, które mogłyby zakłócić prawidłową pracę instalacji; d) odpady wtórne z procesu termicznego przekształcania, takie jak popioły oraz odpady pozostające po procesie oczyszczania spalin, podlegać będą oddzielnemu procesowi ich zastalania do bezpiecznej i obojętnej dla środowiska postaci. Żużle, po dalszej obróbce w instalacji do ich waloryzacji, będą spełniać normy pozwalające na ich przemysłowe zagospodarowanie. Żużle nie będą magazynowane powyżej czasu wymaganego dla ich technologicznej waloryzacji, który zostanie określony w Raporcie Oddziaływania na Środowisko. Odpady komunalne i produkty procesu spalania nie będą składowane na terenie ZTPO, ani w żadnym innym miejscu na terenie Dzielnicy XVIII Nowa Huta; e) w przypadku awarii zakładu samochody transportujące odpady zostaną skierowane na składowisko odpadów komunalnych Barycz; f) w ZTPO spalane będą wyłącznie odpady komunalne; g) na terenie ZTPO będzie utrzymywany ład i porządek; h) zapewni się swobodny dostęp do danych związanych z przygotowaniem inwestycji, projektowaniem, funkcjonowaniem i działalnością ZTPO.”

Do tych ustaleń będziemy powracać po uruchomieniu Ekospalarni. Natomiast już za tydzień i w kolejnych numerach „Głosu” przeczytacie o realizacji zadań kompensacyjnych.